

# Hojas de información

## Plan Maestro para Establecimientos de Desechos Sólidos

Autorizado por resolución concejal, **el propósito** del proceso de la Planificación Maestra para Establecimientos de Desechos Sólidos es desarrollar recomendaciones para mejorar los establecimientos del sistema de manejo de desechos sólidos que satisfarán las necesidades de la ciudad en los próximos 30 años. Estas necesidades de mejoramiento de los establecimientos se identificaron en el Plan de Manejo de Desechos Sólidos. Las empresas de servicios públicos de Seattle llevarán a cabo reuniones durante todo el proceso, a fin de recibir la opinión del público con respecto al desarrollo del plan.

Para **mayor información** sobre este proyecto, visite el sitio de la red del SPU en [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util) o póngase en contacto con Henry Friedman al teléfono (206) 733-9147 o escriba a la dirección electrónica [swfmp.spu@seattle.gov](mailto:swfmp.spu@seattle.gov).

**Los objetivos principales** del Plan Maestro para Establecimientos de Desechos Sólidos son los siguientes:

- Reducir los costos financieros y ambientales a largo plazo;
- Reducir el impacto negativo (ruido, tráfico, polvo, olores, contaminación visual, del aire y del agua) para los vecindarios y la comunidad;
- Proporcionar un entorno operativo seguro y saludable;
- Incrementar las oportunidades de reciclaje, reutilización y reacondicionamiento, así como la transferencia eficiente de todos los desechos sólidos; y
- Reflejar las opiniones de las personas afectadas por el Plan.

## Calendario

FEBRERO DE 2003	PRIMAVERA DE 2003	ABRIL DE 2003	VERANO DE 2003	OTOÑO DE 2003
Foros públicos	Elaboración de alternativas	Reuniones públicas	Elaboración preliminar del Plan Maestro para Establecimientos de Desechos Sólidos	Plan Maestro Final para Establecimientos de Desechos Sólidos

## Antecedentes

El sistema de manejo de desechos sólidos de Seattle está compuesto por **establecimientos** públicos y privados, incluyendo dos estaciones de transferencia de propiedad de la Alcaldía:

- Estación de Reciclaje y Eliminación del Norte en Wallingford;
- Estación de Reciclaje y Eliminación del Sur, en South Park.

La basura que se recibe en las **estaciones de transferencia municipales** se consolida en contenedores intermodales y se la lleva a la estación ferroviaria para ser transportada por tren a un área de relleno privada en la parte nor-central de Oregon. La basura del lugar es llevada en camiones a un establecimiento de abono compuesto, y la materia reciclable (aparatos, fragmentos de metal, pedazos de madera, vidrio, etc.) se transporta en camiones a los establecimientos de reciclaje. En la figura de la derecha se muestra la ubicación de los establecimientos de desechos sólidos y de la estación ferroviaria en la Ciudad de Seattle.



## ¿Quién recolecta qué?



**Los camiones contratados por la Alcaldía** recolectan desechos residenciales y comerciales, desechos orgánicos y reciclaje residencial, y escombros de construcción, demolición y desechos de vertederos de basura.



**Los transportadores privados** recolectan escombros de material de reciclaje industrial y construcción, demolición y desechos de vertederos de basura.



**Los clientes de acarreo individual** (personas y empresas pequeñas) transportan sus propios desechos, materiales reciclables y desechos orgánicos que no se recolectan en las aceras.

## ¿Dónde va el material recolectado, y qué ocurre con el mismo?

La mayoría de los desechos municipales, de reciclaje, construcciones, demoliciones, escombros y desechos orgánicos que se recolectan se llevan a estaciones de transferencia municipales  o privadas . El gráfico de abajo ilustra el lugar a donde van los desechos a partir de allí.



**DESECHOS: residenciales y de acarreo individual**



establecimiento intermodal



tierras de relleno en oregon



**RECICLABLES: acarreo individual**



establecimientos de reciclaje



productos reciclados



**DESECHOS ORGANICOS: residencial y acarreo individual**



establecimiento de desechos orgánicos



mercado de abonos



**DESECHOS: residenciales y comerciales**



establecimiento intermodal



tierras de relleno en oregon



**RECICLAJE: residencial e industrial**



establecimiento de recuperación de materiales



establecimiento de reutilización o remanufacturaación



productos reciclados



**ESCOMBROS DE CONSTRUCCION Y DEMOLICION NO RECICLABLES**



establecimiento intermodal



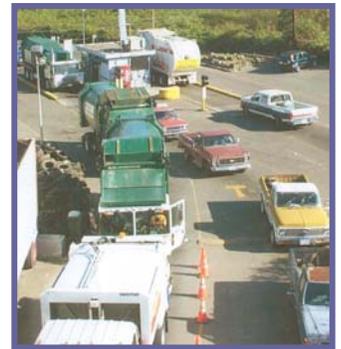
tierras de relleno

## Desafíos

Construidas en la década de 1960, las estaciones de transferencia municipales estaban diseñadas para consolidar los desechos sólidos en remolques de transferencia de corto trayecto a un terreno local de relleno. Cuando las tierras de relleno locales se cerraron hace muchos años, cada estación de transferencia fue adaptada con un compactador para cargar los desechos en contenedores intermodales. Estos contenedores se transportan en camiones de trayecto corto a una estación ferroviaria al sur de la ciudad para transferirlos a un tren y llevarlos a un terreno de relleno en la parte nor-central de Oregon. Si bien la remodelación ha funcionado razonablemente bien dentro de las configuraciones actuales de las estaciones, estos establecimientos no estaban diseñados para las oportunidades de reciclaje y nuevo uso que deseáramos proporcionar. Los problemas que existen en las estaciones de transferencia, tal como están diseñadas ahora, incluyen lo siguiente:

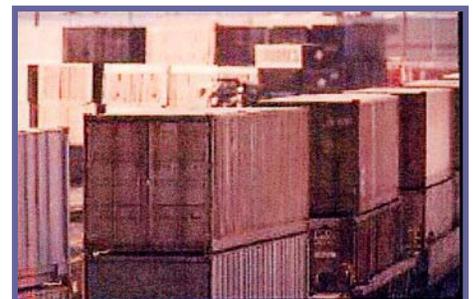
### Asuntos concernientes a la estación de transferencia

- Procesamiento lento del material y largas colas de espera;
- Capacidad limitada de expandir las oportunidades de reciclaje;
- Dificultad en separar el tráfico de los camiones de basura del tráfico de los transportadores de acarreo individual, dando como consecuencia una congestión de tráfico;
- Peligros a la seguridad, tales como una gran elevación de la fosa de depósito y disposición, tráfico congestionado, ruido, polvo, etc.
- Altos requerimientos de mantenimiento (necesidad de frecuente recubrimiento del piso, reparación del compactador, reparaciones eléctricas, etc.)
- Se necesita considerables reacondicionamientos para cumplir las normas actuales (readaptaciones anti-sismos, mejoramiento de los drenajes de tormenta, etc.)
- Impactos ocasionales a los vecinos – olores, ruido, colas de tráfico, sin cambios considerables en los establecimientos.
- Establecimientos antiguos e inadecuados para los empleados (depósito, oficina, baños, etc.)



### Asuntos existentes en la estación ferroviaria (establecimiento intermodal)

- Falta espacio para la estación de compactación en el sitio, lo cual permitiría guiar algunos camiones de recolección de desechos residenciales y comerciales directamente a la estación ferroviaria.
- Falta espacio para futuras expansiones que podrían ser necesarias para manejar mayores volúmenes de desechos y construir otras instalaciones en el futuro.
- Limitación a una sola línea férrea, lo cual limita las opciones de disposición a sólo las tierras de relleno accesibles a Union Pacific.



# Opciones para cambios en los establecimientos

La empresa de Servicios Públicos de Seattle está considerando los siguientes cambios conceptuales en las instalaciones de desechos sólidos. Deseamos recibir las opiniones del público a medida que desarrollemos un conjunto de alternativas.

## Nuevo establecimiento intermodal

La Alcaldía está considerando desarrollar un establecimiento intermodal de transferencia de desechos sólidos de propiedad pública. En este escenario, la mayoría de los camiones contratados para la recolección podrían ser dirigidos directamente a este establecimiento.

### ¿Qué se lograría con esto?

**Reducir los costos de transporte a través de lo siguiente:**

- Reducir la cantidad de viajes de trayecto corto entre las estaciones de transferencia y la estación ferroviaria;
- Reducir la cantidad de contenedores de carga llevados a las tierras de relleno, maximizando la capacidad de los contenedores en ausencia de restricciones de peso en carretera, y
- Ubicar una estación que tenga acceso a ambas líneas férreas.

**Otros beneficios intermodales incluyen lo siguiente:**

- Proporcionar una capacidad a largo plazo de transferir la basura fuera de la ciudad;
- Reducir el volumen de basura recibida en las estaciones de transferencia; y
- Tener acceso a otras tierras de relleno.

## Modificación de las estaciones existentes de transferencia de la Alcaldía



La Alcaldía está viendo también modos de mejorar las estaciones de transferencia actuales. Estas modificaciones podrían requerir un gran remodelamiento o demolición y reemplazo de las estructuras existentes. Se podría diseñar las modificaciones para mitigar los impactos adversos en los vecindarios colindantes (ruido, olor, polvo, etc.).

### ¿Qué tipo de mejoras y modificaciones se harán?

- Reconfigurar el espacio para acomodar a clientes de acarreo individual en forma más eficiente y reducir los tiempos de espera;
- Expandir áreas para reciclar y clasificar desechos a fin de mejorar las tasas de reciclaje;
- Tener más comodidades;
- Minimizar retrasos y peligros de tráfico diseñando un área separada del establecimiento para el tráfico de camiones grandes; y
- Reducir los olores a través de un área de recepción adjunta para desechos con mal olor (desechos orgánicos, desechos de comida, etc.) con control y filtración del aire.